

第19回 北海道商店街大会

9月18日 帯広開催

大会テーマ

夢のある街・あきんど・店を創る



帯広市商店街振興組合連合会

商店街名	役職	代表者
平原通商店街振興組合	理事長	夷石 行夫
広小路商店街振興組合	理事長	宮本 隆夫
大通商店街振興組合	理事長	愛須 佑思
電信通商店街振興組合	理事長	鈴木 勝行
緑ヶ丘商店街振興組合	理事長	前川 博秋
東銀座商店街振興組合	理事長	鈴木 康昭
栄通商店街振興組合	理事長	河西雄二郎
西一条中央商店街振興組合	理事長	矢野 治夫
名門通り商店街振興組合	理事長	根岸 豊
駅前東商店街協同組合	理事長	山川健次郎
北平原通商店街協同組合	理事長	三輪 義明
大空中央商店街	会長	松本 勇
西帯広商工振興会	会長	村上 孝行
都通振興会	会長	村瀬 博
大正商工同友会	会長	牧野 昌徳
東電信通商店街振興会	会長	武田美知夫
駅南地区商工振興会	会長	後藤 裕弘

9月18日に、北海道の商店街から大勢の人々が帯広に集まり第19回北海道商店街大会が開催されます。この大会は2年毎に全道各都市で開くもので、前回は滝川市で行われ、帯広では昭和47年第3回大会以来、約30年ぶりの開催となりました。

帯広市には左記の表のように17団体の商店街が組織されており、それぞれが活発に活動しています。帯広市商店街振興組合連合会はこれらの商店街の連合組織として位置し、各商店街の振興のための事業に対する支援や商店街振興策を協議・研究するとともに、交流事業を通

無料 FREE

第36号

帯広市西2南9
坂本ビル5階
帯広市商店街
振興組合連合会内

帯広商店街かわら版
いらっしやい編集局
TEL23-6546



商店街親睦パークゴルフ大会2003

じて商店街相互の親睦や共同活動のパイプ役として事業展開をしています。また、個々の商店街が市民との関係をより深めるため、地域住民のニーズに応える組織活動を活性化させる人づくり、魅力ある商店街づくり、魅力ある店づくりを推進する支援を行っています。

その他に、中心部活性化の一つとして、まちなかの情報をお知らせする「ミニコミ誌「いらっしやい瓦版」の発行や中心部への交通アクセス対策として共通駐車券事業・共通バス券事業、連合会組織の中心部活性化協議会や青年部・女性部が合同での「まちなかクリーン大作戦」なども実施しています。

今回の大会では、全道の商店街から約500人の会員が帯広に集まり、より強い団結

共通駐車券のシステムが10月1日から変わります。

現在の30分・60分無料駐車券は9月30日以後は無効となりますので、お手持ちの有効期限内の駐車券は早めにご使用下さい。

10月1日からは100円券・200円券の金券共通駐車券として再スタートいたします。

ご協力を宜しくお願い致します。

力のもと積極的な活動で元気な商店街づくりを目指して頑張っていくことを決意します。市民の皆様にもご支援を宜しくお願い致します。

あなたは下の外来語のうち、いくつ意味がわかりますか？

パート 1

これは国立国語研究所が提案した、最近よく使用される外来語の日本語への言い換えについてまとめたものです。今回はパート1を掲載します。(パート2は来月掲載)この機会にぜひご一読下さい。

外来語	言い換え語	意味
アイドリングストップ	停車時エンジン停止	駐停車の間、車のエンジンを止めること
アウトソーシング	外部委託	業務の一部を外部に委託すること
アクションプログラム	実行計画	実行に移すための具体的な計画
アクセス	(1)接続	(1)情報に接近し利用すること
	(2)交通手段	(2)交通や連絡の便
	(3)参入	(3)市場に入り込むこと
アジェンダ	検討課題	公式に取り組みべき検討課題
アセスメント	影響評価	事業が周囲に与える影響を評価すること
アナリスト	分析家	ある専門分野の情勢を分析する人
アメニティ	快適環境、快適さ	居住空間における快適さ
インキュベーション	起業支援	新規に事業を起こす支援をすること
インサイダー	内部関係者	集団内部の事情に通じている人
インターンシップ	就業体験	学生が企業などで仕事を体験しなから研修すること
インタラクティブ	双方向的	送り手と受け手が双方向に作用し合う様子
インパクト	衝撃	受け手に与える強い影響
インフォームドコンセント	納得診療、説明と同意	十分な説明を受けた上での同意
オピニオンリーダー	世論形成者	世論に影響力を持つ人
オンデマンド	注文対応	注文に応じて速やかにサービスを提供すること
ガイドライン	指針	政策などを運用するための指針や手引
キャピタルゲイン	資産益	資産の売却や値上がりによる収益
ケア	手当て、介護	放っておくことができないものへの手当て
コミット	(1)かかわる	(1)責任をもって深くかかわること
	(2)確約する	(2)責任ある関与を明言し約束すること
コミットメント	(1)関与	(1)責任ある関与
	(2)確約	(2)責任ある関与を明言した約束
コンセンサス	合意	意見の一致
コンソーシアム	共同事業体	ある目的のために形成された複数の企業や団体の集まり
コンテンツ	情報内容	電子媒体を通してやりとりされる情報の内容
サーベイランス	調査監視	継続的な調査によって事態の成り行きを厳しく見張ること
シーズ	種(たね)	将来に大きな発展を予想させる新技術
シェア	(1)占有率	(1)商品の市場全体に占める割合
	(2)分かち合う	(2)ひとつのものを分かち合い共有すること、
	分け合う	ひとつのものを何人かで分けること
シフト	移行	場所や配置がそれまでと変わること
シンクタンク	政策研究機関	社会問題の調査分析と、解決のための提言を行う研究機関
スキーム	計画	体系だった公的な計画
スクリーニング	ふるい分け	ふるいにかけて条件に合うものを選び出すこと
スケールメリット	規模効果	規模を大きくすることで得られる効果
ストックヤード	一時保管所	一時的に保管しておく場所
セカンドオピニオン	第二診断	初めに相談した専門家とは別の専門家の意見を聞くこと
セキュリティ	安全	犯罪などから安全を守ること
ゼロエミッション	排出ゼロ	工場などで排出物をゼロにすること
タイムラグ	時間差	2つの事柄の間に生じる時間のずれ
デイサービス	日帰り介護	施設における日帰りの介護サービス

サポーターズクラブ通信

サポーターズクラブは、商店街を応援するボランティアグループです。

Vol. 31

第34号6月号からの続き

A: 日本でW杯を開催するという案が、国内のサッカー関係者間で持ち上がったのは80年代の初頭、約20年前の話。当時、低迷していた日本サッカー界に起爆剤をと言った主旨で話が持ち上がったワケだけ。

B: うん、確かにその時期、日本サッカーは“低迷”の一言では済まされなほど悲惨な状況だったよ。現在なら日本代表の試合は確実にテレビ中継されるけど、当時はW杯予選の様な重要な試合でもテレビ中継どころかスポーツニュースでも取り上げられなかったよ。北朝鮮代表との試合では国立競技場に集まった観客の大半が在日朝鮮人だった事もあった。日本リーグ(Jリーグの前身)の試合はもっと深刻だったな。読売VS日産が当時の黄金カードで、NHKがたまにテレビ中継してくれたんだけどスタンドはガラガラ。“閑古鳥が鳴く”まさにこの言葉がピッタリはまり過ぎる光景だったよ。でも不思議な事に観客の声援がテレビから聞こえて来るので、NHKが声援を

吹き込んだテープを流してるといふ噂が立つくらいだった。

A: 苦しい状況を打破する為にイベントを打つ。似た様なコンセプトの地域商店街イベントは少なくない。

B: なるほど。で、何か共通の問題があるワケ?

A: 結論から言うとな、イベントそのものの成功に比重が置かれ過ぎて、本来あったコンセプトが忘れ去られたり、焦点がぼやけてしまったり。W杯に関して言うと、Jリーグの発足・成功があり、W杯自体がかなり商業化した事もあって当時とは環境がだいぶ違っているけど、イベントとしては成功だった。でも“W杯後”っていうのが見えて来ないし見える気配もない。

B: あれだけの騒ぎ、良くも悪くもサッカーは浸透しただろうし一時的な経済効果もあった。大会前には、多数の経済学者が“長期的経済効果”の予測を示したけどそれはまだ判断できる段階では無いワケでしょ?

A: いや、もっと根本的な部分。...例えば大都市なんかだと、子供達が自由に外で

遊べる場所が少ない。公園等でも「野球はOKでもサッカーは×」って場所が、未だに多く存在するんだよ。

B: 職業野球万歳! 正力大先生の素晴らしき功績だ。

A: いずれにしろ、様々な面からの改善・振興・活性化が日本サッカーには必要だったワケで、W杯と言うイベントをきっかけに明確なコンセプトが存在したワケだ。しかし余りにも大きなイベントで、その運営だけでエネルギーを使い果たすだろうし、ましてや行政、企業等、普段サッカーに関係してない人間達も関わってくるから、主旨がより曖昧になってくる。

B: ま、多くの人間が関わる程それぞれの思惑つのが複雑に絡むだろうしね...

A: そして“まちづくり”でも同じ様な状況が見られると断言できる。随分長過ぎる前置きだったけど、これが結論。主旨やコンセプトがあった、イベントや組織が立ち上げられるワケだけど、短期的に表面上の結果を求めると、イベントや組織が“きっかけ”や“運動体”ではなく、“最終到達点”に摺り替わってしまうんだよ。“点”で終わってしまうから“線”にならない。無駄に資金と労力を消費してしまっているんだ。

B: 長過ぎた前置きも含めて大袈裟な話になってきたな。でも“無駄な労力消費”ってワケじゃないんだろうけど、W杯運営に関わった地方の役人達はかなりの負担だったらしくここでは話せないほど深刻な話も結構耳にしたよ。

A: 人間が上手く利用する

逆人間が動かされている。いずれにしろ、長期的なプランに基づいた、地に足を付けたコンセプト・主旨があつての『まちづくり』が大事なんだよ。

最近のパソコン事情

作成し保存したファイルが見つからない!

その方法は、スタートボタンから検索をクリックして、ファイルとフォルダのすべてを選択します。次に「ファイル名のすべてまたは一部」の空欄に書き込みます。「探す場所」には「ローカルドライブ」を指定して「検索ボタン」を押すと探し出します。保存したファイル名の情報が正確なほど検索結果数が少なく、該当率があります。曖昧な情報だとたくさんを検索結果から該当のファイルを探します。

最近のパソコン事情


作成し保存したファイルが見つからない!

以前に作成したファイルを、保存したはずなのに何処へ行ったか見つからないということはありませんか?

そう言うときには、ファイルの検索で探すと見つかりません。但し、どんな名前でも保存したか思い出して下さい。正確な名前だけでなくともかまいません。名前の一部だけでも判れば探すことが出来ます。名前が判らない場合は、どんなソフトで作成したファイルかが判れば、その拡張子で検索します。例えば、ワードのファイルなら「.doc」、エクセルのファイルであれば「.xls」、一般的な画像なら「.jpg」などです。

その方法は、スタートボタンから検索をクリックして、ファイルとフォルダのすべてを選択します。次に「ファイル名のすべてまたは一部」の空欄に書き込みます。「探す場所」には「ローカルドライブ」を指定して「検索ボタン」を押すと探し出します。保存したファイル名の情報が正確なほど検索結果数が少なく、該当率があります。曖昧な情報だとたくさんを検索結果から該当のファイルを探します。

自分で作ったデータは大事にしましょう。ファイルを保存する場合、一般的には「マイドキュメント」を保存場所に指定されますが、ソフトによってはそのソフトのインストールフォルダに保存される場合があるので、ファイルを作成し「名前を付けて保存」する場合には、自分で決めた保存場所を指定して保存しましょう。



買物共通バス券情報!

昨年の12月スタート以来、好評実施中

参加店にて2,000円以上のお買物をすると100円の共通バス券が貰えます。貰うためには、まず最初にバスに乗りましょう!十勝管内のバス路線なら、どのバスでもOKです。降りるときにバスの運転席後ろにぶら下がっている買物共通バス券引換券をお取り下さい。バス乗車証明書になります。買物精算時にこの券をお店に提出してバス券と交換します。

バス券は金券なので、複数枚の同時使用が出来ません。但し、お釣りは出ませんので注意!

<問い合わせ先> 帯広市商店街振興組合連合会
TEL 0155-23-6546 FAX 0155-23-6560

帯広の名物を創ろう!

いま、駅前の四季彩広場に植えられた「そば」が育っています。十勝には、ジャガイモや長芋、そば、アスパラ、豆など全国に誇れる素晴らしい食材がたくさんあります。そんな十勝の食材を利用した美味しい食べ物を開発して「帯広の名物料理」を創りませんか?

中心部活性化協議会では、一緒に楽しみながら新しいことに挑戦し何かを生み出すことで、中心街活性化の起爆剤にしようと考えており、仲間やアイデアを募集しています。

「こんな食材でこんな料理がおいしいよ!」とか「私もぜひ仲間になりたい」等がありましたら帯広市商店街振興組合連合会までご一報をお願いします。(担当者 長谷)



映画に行こう!

CINEとかち9月上映作品

『おばあちゃんの家』

日時: 9月28日(日)・29日(月)・30日(火)

会場: 帯広ミラノ座

田舎の祖母の家で暮らすことになった少年と祖母の交流を綴った感動ドラマ。都会育ちで反抗的な少年とどこまでも寛容で愛情溢れる老婆が、心を通わせ絆を深めていく過程を、叙情豊かにかつノスタルジックに描く韓国映画。監督・脚本はイ・ジョンヒョン。出演者は少年役のユ・スンホ以外はすべて素人。おばあちゃんが住む村の住民が起用されているという。

サンウは母親と2人でソウルに暮らす7歳の少年。夏のある日、サンウは失業中の母が新しい仕事を見つけるまでの間、田舎のおばあちゃんの家へ預けられることになる。だが都会暮らしに慣れてしまっているサンウにとって、田舎の生活はあまりにも退屈だった。その上、おばあちゃんは話すことも読み書きも出来ないため、サンウは彼女をバカにし、何かと不満をぶちまける始末。それでもおばあちゃんは、サンウを叱ることはなく彼の願いを叶えてあげようと懸命だった。サンウはそんなおばあちゃんに、徐々に心を開き始めるのだが…。

詳細はCINEとかちホームページで。

<http://www.octv.ne.jp/cine.tkc/>

第6回まちなかクリーン大作戦のお知らせ

予想外の冷夏が終わり早くも秋がやってきます。各商店街の夏祭りも終わり街中に投げ捨てられた、お祭り後のゴミを清掃します。

9月5日(金)午前9時から10時まで

藤丸ふれあい広場へ集合。

軍手、ゴミ袋、火ばさみなどを用意して、ぜひ参加してください。雨天の場合は中止します。

クイズで当てましょう! 34

【問題】 帯広駅北側にモニュメントが出来ました。この手の形は手話で、ある言葉を表しています。それは何でしょう?

- 1. おびひろ
- 2. とかち
- 3. えき



正解者の中から抽選で2名の方に、NCおびひろの商品券1000円分をプレゼントいたします。当選者は次号で発表いたします。

◆応募方法◆ <締切:9月18日必着>
クイズの解答、住所・氏名・年齢・電話番号を記入の上、下記までハガキまたはFAXをお願いします。

〒080-0012 帯広市西2条南9丁目坂本ビル5F
市振連内 いらっしゃい編集局 FAX:23-6560

34号正解② 第19回
当選者 今井豊志さん、佐々木信男さん
35号正解③ 健康朝市
当選者 難波寛和さん、竜川徳子さん でした。